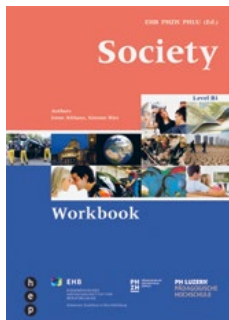


Centre de compétences bili à l'IFFP

Mettre davantage l'accent sur l'enseignement bilingue

Par **Kathrin Jonas Lambert**



↑ Avec ses partenaires, l'IFFP encourage l'enseignement bilingue dans les écoles professionnelles via des moyens pédagogiques et des séminaires.

Depuis cet automne, la didactique pour l'enseignement bilingue bili est devenue partie intégrante de diverses formations diplômantes de l'IFFP. Un nouveau manuel pour bili dans l'enseignement de la culture générale a également été publié.

Des entreprises en réseau à l'échelle globale, des conférences via Skype et un paysage professionnel en constante évolution : les compétences en langues étrangères jouent un rôle de plus en plus important dans le monde professionnel. Comme le montrent de nouvelles études, les langues ouvrent des portes, augmentent les possibilités de carrière ainsi que les revenus. C'est dans ce contexte que le centre de compétence bili (CCB) de l'IFFP travaille, selon le credo : apprendre la langue en utilisant la langue.

Didactique bili dans la formation

En 2018, l'IFFP a pris la décision stratégique d'intégrer la possibilité de se qualifier pour l'enseignement bilingue dans toutes les filières d'études. Des modules supplémentaires sur la didactique bili sont actuellement proposés dans le cadre de la formation à l'IFFP. Depuis 2019, la didactique bili fait également partie de la formation diplômante en enseignement des branches

professionnelles (DBP). Jusqu'à présent, 45 personnes en formation en ont bénéficié. L'offre sera étendue à d'autres formations diplômantes à partir de l'automne 2020.

Depuis 2016, l'IFFP a organisé plus de dix formations continues internes et a donné à plus de 150 enseignant-e-s des qualifications supplémentaires dans les méthodes d'enseignement bili.

Collaboration étroite

Les Hautes écoles pédagogiques de Lucerne et de Zurich, l'Office du secondaire et de la formation professionnelle de Zurich et l'Office de la formation professionnelle et de la formation continue du canton de Lucerne comptent, avec le CCB, parmi les principaux centres de compétence bili de la formation professionnelle en Suisse. Qu'il s'agisse de colloques, de manuels scolaires ou, actuellement, d'une plateforme pour le matériel de cours, l'IFFP réalise de nombreux projets bili avec eux.

- Kathrin Jonas Lambert, responsable de la filière d'études Enseignement bilingue, IFFP

Bibliographie

- EHB, PHZH, PHLU (éd.) (2019). Althaus, I., Ries, S. *Society Workbook*. Berne : hep Verlag.
- EHB (éd.) (2018). *Society. General knowledge for Vocational Schools (ABU)*. Berne : hep Verlag.

► www.iffp.swiss/bili

Rapport

Lumière sur les personnes formant en entreprise

Financée par le Fonds National de la recherche scientifique, une recherche menée à l'IFFP est l'une des premières portant prioritairement sur les formateurs et formatrices en entreprise. Le rapport rédigé à l'origine en français est maintenant aussi disponible en allemand et en italien.

Le rapport met en évidence la relative invisibilité des personnes formant en entreprise : absence de don-



↑ Le rapport sur les personnes formatrices existe maintenant en allemand et en italien.

nées statistiques, rôle faiblement défini dans la loi et dans les entreprises, ou encore faible reconnaissance.

Les résultats soulignent le quotidien des personnes formatrices, traversé par la tension entre production et formation. Ainsi, le temps des personnes formatrices est souvent fractionné à cause des innombrables tâches à effectuer. Néanmoins, leurs motivations sont fortes : envie de former, de transmettre le métier ou de préparer la relève.

Enfin, quatre types de personnes formatrices avec des pratiques et des philosophies très différentes ont été identifiés.

Le rapport propose également un certain nombre de pistes d'action. **nla**

► www.iffp.swiss/project/formateurs-trices-personnes-clefs